

Kolozsvári Hírlap

FÜGGETLEN NAPILAP.

Megjelenik mindennap.

Ára 2 fillér.

Főszerkesztő:

Dr. ÓVÁRI ELEMÉR.

Felelős szerkesztő:

CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Kossuth Lajos-utca 17. sz.

Világháború.

(I. H.) Az u. n. koncert alaposan meg van zavarva, olyan diszonanciában huzzák a primhegedűsök, hogy az emberek lábába a göres, az agyába az aggódás, a szívébe meg az elfogódottság érzése áll tőle. Oh nem a félelemé, mert hiszen félni csak az olyan dolgoktól félünk, aminek bekövetkezését esetleg módunkban áll elkerülni, a bizonyos szerencsétlenség csak aggodalommal tölti el lelkünket, a haláltól, mely pedig mindenikünket elterel ebből az életből, nem félünk hiszen akkor egész életünk csak abból állana, hogy ellene küzdjünk.

A háború pedig elkerülhetetlen valami, egyike azoknak az emberi nyavalyáknak, melyek tömegesen viszik a kétlábu tollatlan állatot a sirba, teszik nyomorékká és ellenük szériumot feltalálni nem képes se Koch, se Bebring, se Pasteur.

És talán ez jól van így. Jól van, hogy a felesleges vér, izgalom, erő, de főleg a felesleges fogyasztási képesség időről-időre lecsapoltatik, mert hová jutottunk volna, ha a perzsák, hunok, törökök, tatárok stb-ek, le nem csapoltak volna egy kevés életet ebből a folyton meg-megújuló élettegyetemből. Ha azt akarjuk, hogy a fa terebélyessé, erőteljessé legyen, gyümölcsöt hozzon, lenyesegetjük a vadhajtásokat, az emberiség fájának vadhajtásait pedig lenyesegeti a háború, ma Maxim, Krup, Manlicher, Lehel, Melin és még több ilyen ur által feltalált ollócskát használva hozzá.

És ördög tudja, nem haragszom ezekre az emberekre, akik a halál szolgálatába szegődtek és a rombolás művét tökéletesítik, hiszen ha mindenki csak építene, senki sem rombolná, hova-tovább be lenne építve minden talpalatnyi föld és nem lenne hely, abová építhetnénk. Pedig hát építenünk kell, nem az egyesek, nem az osztályok, nem a nemzetek, hanem a nagy mindenség számára és az is lehet, hogy így nikor az emberiség megélhetését már biztosítottuk, az elégedetlenségnek gátat emeltünk, megépítjük a világbéke bevehetetlen várfalát is. Addig azonban lesznek háborúk és lesz öldöklés. Az élet folyamának a megtorlódáskor lefolyást kell biztosítani, mert különben kilép medréből, lerombolja a gátakat és elpusztít mindent.

A czárnak világbéke törekvései konvencionális hazugságok voltak, ime, épen őt kényszerítik arra, hogy megnyissa a világháború zsúppját. Ezt a háborút pedig nem a királyok kezdték, hanem a nép. A japán nép kormányokat buktatott azért, mert azok a békés kibontakozást erőszakolták. És a japán mikádónak meg kellett hajolnia a nép akarata előtt. A többi azán magától jön. A kasok szükek és a méhek kivonultak rajzani. A vége ismét csendes munka lesz, de nagyobb munkakörrel.

Ezt a kört pedig a háborúnak kell megvilágítani.

Borzalmas telefon beszélgetés.

A New York melletti Jersey városkában lakott Jack Cox menyasszonya, egy fiatal ma-

gános özvegy. A szerelmes Cox, akinek New Yorkban van az üzlete s így nem láthatta minden pillanatban az imádottját, telefonálomást vezetett a menyasszonya lakásába, hogy ilyen módon legalább beszélgethessen vele a nap minden szakában. A múlt hó végén egy délután megszólalt Cox üzletében a telefon s a szerelmes businessman boldogan ismerte fel a mátkája hangját.

— Halló, őu az mister Cox . . .

— Magam vagyok édesem. Parancsol valamit?

— Fontos dolgot kell önnek közölnöm, amit nem mertem eddig megmondani önnek: és mást szeretek s nem lehetek az ön felesége.

— Tessék!? . . . Annie, mit mond?

Cox urnak csaknem kiesett a kagyló a kezéből.

— Azt mondtam, hogy mást szeretek, aki már régóta a kedvesem . . . mr. Wooley. E pillanatban ő is itt van a telefontól s hallgatja a beszélgetésünket . . . mr. Wooley, aki szintén imád engem s nélkülem nem tud élni, szegény ember. Már régen feleségül vett volna engem, ha nem volna nő s ha a felesége beleegyezne a válásba . . . Várjon kérem, még nem mondtam el mindent. Ebben az órában Mr. Wooley és én a világ két legboldogtalanabb embere vagyunk. A kétségbeesés rettenetes pillanata előtt állunk, amelyben csak egy választás van számunkra: a halál. . . Kedves barátom, ön, aki szeret, tudja, mi az: szeretni és meg fog bocsátani ha az a nő, akit szeret, bűnbánólag kér öntől bocsánatot, amiért eddig ámitotta önt. Engedje meg, hogy most az egyszer őszinte legyek önhöz s megmondjam a szerencsétlenségem igazi okát. Mr. Wooley vagyhoz akart jutni, hogy engem eltarthasson. Megkísérelte tehát a tőzsdejátkot. Azonban a játék ellensége a szerelmnek s Wooley ur, amikor pénze elfogyott, a gaz-

TÁRCZA.

Huzzad cigány!!

Huzzad cigány, hadd szakadjon
A hegedű hurja!
Jó bor mellett, zene mellett,
Szép csaplárné ha ölelget,
Nem gondolok búra.
Szilaj nóta, duvaj nóta,
Tüzes asszony csókja,
Gyöngyöző bor a szívemet,
Az eszemet, a lelkemet
Megcsalni nem szokta.
Ejnye füstös, aki adta!
Szh'se huzodj tőlem,
A m'ért véres a fokosom!
A patakban majd lemosom,
Tisztára letörlem.
Nem tettem én semmi rosszat,
Nem vádol a lélek,
A vármegye pandurjától,
A jó Isten haragjától,
Törvénytől sem félek.
Kértem szóval, könyörögtem.
Tegy meg azt értem,

Azt a lányt ne czábitsa,
Ne szitse, bolondítsa . . . !
De jóba kértem.
Megküdtem, a szívemnek
Drága lesz az ára!
S a hűtlen, csalfa leány
Szívét kint a tanyán
Mihába várja.
Huzzad, huzzad, szakadjon meg
A hegedű hurja!
Jó bor mellett, zene mellett,
Nem gondolok búra.

Koncs Béla.

Hipnózis.

A tolonkocsiban. Jean Michet, egy nő mellett ül és töpreng; látszik a fejéből, hogy szeretne valamit kérdezni tőle.

Jean Michet érdekes figura: kicsi, köpös ember, gyérülő hajjal, absinthes orral. Őzzal van vádolva, hogy két héttel ezelőtt megölte és kirabolta az útjában lakó özvegy Durine asszonyt. A gyilkost mindenütt keresik, de sehol sem lehetett a nyomára akadni

egy névtelen feljelentésre aztán letartóztatták Jean Michet nyugalmazott adóisztviselet, aki persze a legnagyobb felháborodás hangján minden vádat visszautasított.

Michet (az őrhöz, hosszú hallgatás után): Milyen érdekes arca van magának, barátom; becsületesem mondok, nagyon érdekes!

Az őr (akinek jól esik ez): Gondolja?

Michet: Hitemre mondom! Van valami az arcában, de különösen az orr élében, ami rendkívüli intelligenciára vall. Maga igen okos ember lehet.

Az őr: Igen, mondják.

Michet (e bevezetés után most már rátérhet arra, amit meg akar tudni): Látssa, én lélekbuvár vagyok; egész életemben mindig tanulmányoztam az embereket s mondhatom, értek az emberismerethez . . . Mondja csak, milyen ember a vizsgálóbíró? Nem olyan kövér, pufók arcú?

Az őr: Nem; ellenkezőleg, magas, vékony ember.

Michet: Hm; akkor nem az, akit én ismerem . . . És mondja csak, miféle ember ez? Maguk okosnak tartják?

Az őr: Meghiszem azt! Ravaszabb az

dája pénzéhez nyult. Sok ezer dollár sikkasztott összeg, hamisított cheque terheli a lelkiismeretét s ma estére minden fel lesz fedezve. Tudja ön is, mi vár reá: tiz, vagy még több esztendő s a becstelenség. Ezt sem ő, sem én nem tudjuk túlélni. Meg fogunk halni . . . Maradjon itt a telefontól, mert utolsó istenhozzádot akarok önnek mondani . . . Mr. Wooley már kezébe vette a revolvért . . . Most . . . előbb én következem . . . Ah!

S a telefonkagylóban hallatszott a revolver dörgése, utána egy másik, majd egy harmadik gyöngébb lövés. S Coxnak végig kellett hallgatnia a drámát, anélkül, hogy közbevetette magát. Amikor lóhalálban kísietett Jerseybe, a mátkája lakása már tele volt emberekkel, akik összefutottak a tragédia színhelyén.

Nyolczezer korona a szemétkben.

Érdekes eset foglalkoztatja most a fővárosi rendőrséget. Négy nappal ezelőtt Schwáb Sándorné, báró csetei Herzog Péter leánya elpanaszolta Bachruch Károly ismert Váci-utcai ékszerésznek, hogy egy pár remek gyöngy-boutonja, amit régebben 8000 koronáért vett tőle, az ékszer-szekrényből csodálatos módon eltűnt. Arra határozottan emlékszik, hogy az ékszer még néhány órával az eltűnés előtt a szekrényben volt és onnan ő maga nem vette ki.

Másnap két jónévű fővárosi ékszerész állított be Bachruchhoz és egy darab gyöngy-gyel ékesített arany fülbevalót kínáltak megvételre. Bachruch az ékszerben azonnal fölismert az eltűnt boutont, tudára adta az ékszerésznek, hogy az nem rendes uton került az eladó birtokába és felszólította őket, hogy nevezék meg az eladót. Az ékszerészek erre kijelentették, hogy Hortestein kispesti órás adta nekik át a fülbevalót.

Néhány óra múlva megjelent Hortestein aki azt állította, hogy a függőt három munkás-ember vitte hozzá. A munkások a szomszédos Cséri-féle telepen szemétkotrással foglalkoznak, kotrás közben találták a tárgyat s minthogy az órás biztosra vette, hogy a gyöngy nem valódi, az arany keretért három forintot adott.

Másnap három detektív ment ki a szemétktelepre, ott ráakadtak a három munkásra, akik még a helyet is megjelölték, ahol az ékszer találták.

Bachruchnak az a véleménye, hogy a boutont csakis a Schwábné cselédei közül valamelyik lophata el, aki biztosan megjött, mikor megtudta, hogy jönnek a detektívek s nehogy nála megtalálják a lopott tárgyat, gyorsan bele dobta a szemétkládába, ahonnan többé elő sem vehette, mert minden lépését figyelemmel kísérték. A szemétkládából a

szemétk kocsi, innen pedig a szemétktelepre került a 8000 koronát érő bouton.

Schwábné 3000 korona jutalmat ígért a munkásoknak arra az esetre, ha a másik gyöngy-függőt is előkeresik. A rendőrség pedig — mi telbetnék t le? — nyzmozza a tolvajt

Az ismeretlen feleség.

Régi mese az, amely az amerikai házasságkötést a legkönnyebb dologként tünteti fel; sok regény, novella és törvényszéki karcolat jellemzi azt a páratlan könnyűséget, amelylyel a yankee törvények szerint ott megházasodhat valaki. A tévedések egész sorát felhasználják a bohózatírók is az ilyen amerikai házasságokban. Most a newyorki World mond el egy esetet, amely a maga nemében a legamerikaiasabb história.

Történt pár évvel ezelőtt, hogy egy Cusie-Parker nevű gazdag newyorki gavallér alaposan elázott a Teuderoi városrész egyik vidám éjjeli tanyáján. Barátai pedig felhasználták az állapotát arra, hogy megtréfálják. Amikor Parker másnap reggel felébredt az ágyában, semmire sem emlékezett, ami vele az éj folyamán történt, azt sem tudta elképzelni, hogy miképp került bába az ágyába, csak egy dolog hagyott nyomot az emlékezetében, valami házasság-féle bohóság, amit szintén a barátai rendeztek. Hanem Parker nem sokat törődött mindazzal s elfeledte az egész dárídót. Több hónap mult el s egy napon Parker beleszeretett egy szép fiatal ur-hölgybe, akinek rövid udvarlás után megkérte a kezét. Az eljegyzést köztölték a lapok s Parker volt az idő szerint Newyork legboldogabb embere. Hanem a boldogság egyszerre elkomorult s rémületes fordulatot vett. Egy napon tudniillik Parker levelet kapott egy Annie Ghost nevű leánytól, aki tudára adta, hogy tiltakozik Parker házassága ellen, mert ő már — nős. S a levél írója elmondta, mi történt vele a házasságát a Teuderoi tanyán egyik vendégőjében éjjel után 2 órakor. A levél pontosan elmondta az egész szertartás lefolyását, megnevezte Bronson békebíró, aki őket összeadta és a tanukat, akik jelen voltak.

— Beláthatja, kedves férjem — folytatta a levél czinikus jókedvvel — hogy csöp kedvem sincs lemondani olyan derék és gazdag férjéről, mint ön. Mindaddig nem zavartam az ön nyugalmát, mert én szívesnő vagyok s pályámon hátrányomra volna tudni, hogy nem vagyok szabad. Abban az esetben azonban, ha ő bigámiát követne el, erélyesen lépek fel s leleplezem őt.

Parker megrendült a levél elolvasása után s futott a megnevezett tanukhoz, akik barátai voltak; azok pedig képtelenek voltak beismerni a tréfa eszteleusét, hanem most már nem segíthettek a gonon. Nem

maradt más hátra, mint botrányos válópert indítani, hanem éppen ettől félt Parker; mit is szólna ahhoz a menyasszonya?

— Bizd rám a dolgot, mondta egyik barátja; én elmegyek ahhoz a leányhoz s elintézem vele a dolgot. Pénzzel mindent el lehet igazítani. Te azonban ne is mutakozz előtte, nehogy tanui legyenek, hogy te érintkeztél vele.

Ezt a megoldást nagy hálával fogadta Parker s kitöltetlen összegű chequet adott át a barátjának, aki 10 000 dollárral aztán helyre is állította a tréfát. Kiderült ismét Parker boldogsága, a lakodalom meg volt s a mézes-heteket nem zavarta semmiféle árnyék. De alig mult el két hónap, Parker ismét levelet kapott a „feleségétől“, aki minden fenyegetés nélkül 2000 dollárt kért a „férjétől“ tolettetekre. Ez azonban éppen elegendő fenyegetés volt arra, hogy Parker megrémülve gyorsan elküldje a kétezer dollárt. Ettől fogva nem mult el hét, hogy a szemétketlen nő kisebb-nagyobb összegeket ne kért volna tőle s ő, a bigámia következményeitől rettegve, sietve teljesítette a követeléseket. Így ment ez két éven át s Parker 150.000 dollárt engedett ilyen módon elharácsolni a vagyonából. A súlyos veszteség már nagy zavarokba sodorta, de még ennél is többet ártott neki az izgalom, az örökös rettegés attól a feleségtől, akit nem is ismert, hanem aki mint a lidércz, szivta a vérét. A mult hónapban aztán Parker ereje megrokkant. Képtelen volt tovább elviselni ezt az állapotot s feltárta a felesége előtt a titkot, aki természetesen kétségbeesett s irtózáttal futott el a bigámista mellől szüleihez. Parkert feljelentette az apósa s az amerikai igazságszolgáltatás megindította az eljárást az bigámista ellen. Most Parker vizsgálati fogóságban ül és megsemmisülve töpreng a fölött, minő kegyetlenséggel sujthatja az embert Amerikában a barátai éretlen tréfája.

HELYI HIREK.

— Nagy szerencsétlenség az EMKE-téren. Rémes sikoltás zavarta meg szombat éjjel 12 órakor az Emke-tér békés csendjét. Egy 47 éves házvezetőnő esett áldozatul, bátor fellépésének. Az eset a következő: Emke-tér 9. sz. alatt lakik Biró János bankigazgató, kinek házában a megrendítő szerencsétlenség történt, Tökés Zsuzsa és nem Békés, mint több lap közölte, 20 éves szobalány teafozós közben feldöntötte a 2 liter tartalmu spiritusz kannát, a mely felrobbant és lángot fogott a lány ruhája. Sikoltására rohant Kovács Mari 47 éves házvezetőnő, ki az égő leányról a ruhát igyekezett letépní, de e közben az ő ruhája is égni kezdett. Mindketten kiszaladtak az udvarra. Szivettépő sikoltásukra a házbeliek is kirohantak és maga Biró János oltotta el

száz tolvajnál. Aki ennek a kezébe jut, az ki-vallja még az apja bűnét is.

Michet (ez a hír kellemetlenül érinti): Nono, az ember sosem lehet eléggé okos, ha vizsgálóbíró.

Az ör: Nem-e? Nohát annyit mondok magának, hogy ha ez csak magára néz, belelát a veséjébe is! Nem is kell vallania, megtud az mindent, amit akar.

Michet (kissé kinosan felnevet): Hiszen én nem is tagadom az igazságot; én nem követtem el semmit. Nevetséges, amivel vádolnak.

Az ör: Azt már csak bizza rá. Majd meglátjuk, ha a vizsgálóbíró ur előveszi a „nickelt“ . . .

Michet: A nickelt? . . . Hát az mi?

Az ör: Hja, azt én magam sem tudom, hogy mi; hanem annyi bizonyos, hogy ha azt a tényes szerszámot előveszi és ráirányítja a vádlottra, annak megbicsáklík a térde és ki-vall kinjában mindent.

Michet (nyugtalan lesz): Talán fájdalmas az?

Az ör: Nem tudom én: mondják, hogy rettenetes a bűnösnek. Ember legyen, aki kiállja.

Michet: En ki fogom állani, ma meglátja.

Az ör: Az mindegy. Ha nem használ a nickel, ott van a „halálkulcs“ még a zsebében.

Michet (elsápad): Halálkulcs? Vagy is valami szerszám?

Az ör: Thyü! de milyen szerszám! . . .

Az a vádlott csontját ropogtatja meg. Tilos ugyan az éféle kinzó eszközöket alkalmazni, de mit bánja azt a bíró, ha gyilkost keres! Nyí szent igaz, hogy aki egyszer meggrótt a halálkulcsot, az többé nem gondol a kedvre, hanem inkább kívánja a halált, amely há-rább végez vele.

Michet (borzadva): De hisz az ember-lenség! Szabad a mai korban ilyen vallató eszközöket használni? No de lesz rá gond, hogy a lapokkal közöljem ezt a brutalitást.

Az ör (felkacag): Arra maga már alig fog ráérni, ha végigvallatta magát a vizsgálóbíró. Majd ha a „tüzipipát“ is megkóstolta . . .

Michet (reszketve): Tüzipipa? Az isolyasmi?

Az ör: Azt ne is kérdezze. Arról még nekünk sem szabad beszélni. Azt négyszem-közt végzi el a vizsgálóbíró. Én csak annyit tudok róla, hogy a tüzipipa után két hétig kórházban fekszik a páciensünk . . .

Michet (forogni érzi a világot): Borzasztó, borzasztó!

Az ör: Biz az borzasztó. Hanem bolond, aki ennyire engedi jutni. Aki mindjárt vall, annak nem adnak se nickelt, se halálkulcsot, se tüzipipát. Az egyszerűen aláírja a jegyző-könyvet, a bíró is szépen beszél vele, nyugodtan bevárja a végtárgyalást, addig is kap enni-inni eleget és ha vannak enyhítő körülményei, nem is mérnek rá nagy büntetést.

Michet (fogvacogva): Persze, az enyhítő körülmények . . . mindenkinél vannak enyhítő körülmények . . .

Az ör: Hogyne . . . A legenyhítőbb pedig az, ha szépen bűnbánólag mindent bevall.

Michet (a remény és rettegés érzetével): Igen . . . ha mindent bevall . . .

A tolonckocsi megáll. Az ör kisegíti belőle Michet-t, aki alig képes a maga lábán járni. Nyomban bevezeti a vizsgálóbíróhoz s amint Michet előtte áll, egyszerre zokkva esik össze.

Michet: Igen, én öltem meg özvegy Duri . . . bevallok mindent . . . de vannak enyhítő körülményeim . . . Abel Mauclaire.

az égő fátylakat, miközben az egész keze feje megégett. Kovács Mari oly súlyos szenvedett, hogy talán már meg is halt, míg a szobaleánynak a két karja égett meg, mely 10—12 nap alatt begyógyul. Az első segélyt a mentők nyújtották. A rendőrség megállapította, hogy a szerencsétlenség Tókés Zsuzsa vigyázatlansága miatt történt. — *Kovács Mari* 47 éves házvezetőnő a 27-én szenvedett égési sebeke behalt.

— **A kolozsvári Újságírók szindikátusa.** Küldöttségileg tisztelgett szombaton délelőtt br. Szentkereszthy Zsigmond kuriai bíró törvényszéki elnöknel a kolozsvári hírlapírók szindikátusa. Átnyújtották a gyűlés határozatából írásba foglalt kérésüket, melyben pontokba foglalják azokat az intézkedéseket, a miket az esküdtszéki teremben a hírlapírók helyére nézve foganatosítani kérnek. Szentkereszthy báró elnök elismerte, hogy az újságírók kérésének minden pontja jogos kívánság. Ő már a terem berendezésekor akart megfelelően intézkedni. Tőle nem függő okokból történt az újságírókra nézve kényelmetlen berendezés. Most újból előterjesztést tesz, mert fontos szerepet tulajdonít an. ak, mivel tárgyalásoknál az újságírók terjesztik el a közönség körében a különböző rétegekben, az igazság szolgáltatás ismeretét. Dr. Dózsa Endre alispánál jelentek meg azután. Előterjesztették és megokolták azt a kívánságot, hogy a vármegye az újságírók részére sajtókönyvet rendezzen be. Dózsa alispán életre valónak tartotta a kívánságot s annak a megyére nézve jelentőséget és értéket tulajdonít. Ennek következtében ő nemcsak elfogadja ezt, de a megyei törvényhatóságnak is előterjeszti a jövő havi gyűlésen, hogy a törvényhatósági és kormányhatósági szankciót nyerjen. Előnyt lát abban, ha a közigazgatás kollegiális viszonyba lép a sajtóval, mert a kettő harmonikus működése hasznára válik a köznek. A szindikátus tegnap d. e. 11 órakor az Európa kávéház fölött levő teremben gyűlést tartott. Este 8 órakor pedig a Nagy Gábor éttermében társas összejövetelt rendeztek.

— **Balesetek.** Derék mentőink tegnap 3 esetben nyújtottak rögtöni segélyt: Gyep-utca 14. sz. alatt lakó Moldován Gergely 70 éves földmivesnek favágás közben egy darabka fa a szemébe ugrott, bevitték a szemészeti klinikára. — Árpád-utca 22. sz. alatt Kis Ernő asztalos 6 éves Károly nevű fia a lépcsőn megsiklott és lábát kitörte. — Varga Márton 17 éves hentes fiú tegnap a Zsák-utca egyik szatócs üzletében alaposan feltöltött, úgy hogy eszméletlenül terült el.

— **Jakab Ödön az egyetemi körben.** Az Erdélyi Irodalmi társaság felolvasó ülése után Jakab Ödön az Egyetemi Kört kereste fel: Balog Endre az ifjúság éljenzése mellett üdvözölte. Majd megtekintette a kör helyiségeit és beírta nevét a Kör vendég könyvében.

— **Sakkverseny Kolozsvárt.** Az eddigi eredmény a következő: Benkő, Stern 5 (6 $\frac{1}{2}$), Kénya 5, Kulin 4, Ferenczy 2 $\frac{1}{2}$, Jancsó 2, Márton 1 $\frac{1}{2}$ (2 $\frac{1}{2}$), Téglás 0 (1.)

— **Apáthy és a „bogarak“.** Ily ezim alatt lapunk február hó 21-ik számában megjelent közleményünkre az osztrák urtól egy nyilatkozatot kaptunk, melynek szívesen adnánk helyet lapunk hasábjain, de egyrészt terjedelmes volna másrészt pedig a nagy közönséget legkevésbé sem érdeklő tartalma ezt lehetetlenné teszi. Itt azonban örömmel vesszük tudomásul, hogy bár nem Magyarországon, de mégis magyar szülőktől született s hogy jelenleg magyar állampolgár. És hogy mégis alkalmazta a sovínisztaságáról is híres tudós professzorunk az tisztán azzal a feltétellel történt, hogy köteles a magyar nyelvet a legrövidebb idő alatt elsajátítani.

— **Virágbazár.** A kolozsvári jótékony nőegylet buzgó választmánya nagy agitációt fejt ki a virágbazár érdekében, mely a jövő hó 9, 10 11 és 12-ik napjain fog megtartatni a városi-vigadóban. A bazár ezuttal is sorolással lesz egybekötve igen szép nyeresé-

tárgyakkal. Igen nagy gondot fordít a rendezőség a hangversenyekre, a melyekre már is sikerült olyan kiváló erőket megnyerni, a kik nagyon vonzóvá fogják tenni a virágbazárt.

● **Gazdák, ha nagy terméshez akarnak jutni,** Mauthner-féle magvakat vessenek. Idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, *Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedése Budapesten, Rottenbiller-utca 33,* mindenkinek ingyen megküldi. A kitűnően tisztított, legnagyobb csiraképességgel bíró, fajtisztított, legnagyobb magvakat tartalmazó, különösen fölemlítendő az impregnált takarmányrépamagvak és a legnemesebb gabna-félék dús választéka. (12)

ÉJJELI POSTA.

— Express tudósítás. —

Tűzvész emberáldozattal. Emdenből érkezett jelentés szerint Junemann ottani gyapjukereskedő üzletében tűz támadt, mely csakhamar az egész házat lángba borította. Öt ember a tűzben életét veszítette s többen súlyos sérüléseket szenvedtek.

Fiu az apa ellen. A kaposvári kir. törvényszék ifj. gróf Zichy Ödön kérelme folytán elrendelte atyjának, id. gróf Zichy Ödön srúdi lakosnak, összes ingóságaira és aktív követeléseire az 1895. VI. t. cz. 5. §-a alapján a zárlatot.

Fölmentett gyilkos. Nagyváradról jelentik; Boda Lajos komádii gazdaember haragosát, Szilágyi Gábort harmadév előtt agyonlőtte. Bodát a törvényszék és a kir. tábla két évre ítélte, míg a Curia most az esetet súlyosabbnak mondván, az esküdtszékhez utalta. A nagyváradi esküdtszék szombaton tárgyalta az ügyet, mikor már Boda a vizsgálati fogóságban két évet töltött. Az esküdtszék Raadi Ödön védőbeszéde után Bodát felmentette.

Nagy tűzvész New-Yorkban. A New-York államban levő Rochester városban dühöngött borzalmas tűzvész, mint Londonból táviratozzák, hét millió dollár kárt okozott.

Az ideai hadgyakorlatok rendje. A bécsi Reichswehr ma közli az 1904. évi nagy hadgyakorlatok programját, a mely szerint az idén a 2., 8., 9. és 14-ik hadtest vesz részt a hadgyakorlaton. Mind a négy hadtest osztrák, a magyar hadtestek tehát nem mennek a király elé hadgyakorlatra, — sőt még az említett hadtestek területén állomásozó magyar ezredeket is, nevezetesen a 6., 51., 60., 72. és 101. gyalogezredeket s a 4 huszárezredet is kihagyták a hadgyakorlat programjából.

Egy kapitolium égése. Vinconsin állam kapitoliumában ma reggel tűz ütött ki, mely az épületet majdnem teljesen elpusztította. A kárt 800.000 dollárra teszik.

Heti műsor:

Hétfő: Józsi.
Hedd: A bajusz.
Szerda: Egyenlőség.
Csütörtök: Szegény Jonathán.
Péntek: Kisértetek.
Szombat: Sherry 1-ször.
Vasárnap: d. u. A mama.
„ „ este Sherry.

REGÉNY.

Egy a sok nevében.

Irta: Vera. (22)

Fordította: Dr. Erős Vilmos István.

Hiába próbálták erőszakkal beverni ezen gondolatnélküli felületes lények fejébe a műveltséget — ők minden komoly munkának ellenségei maradnak.

Belépnek a házasság szent kötelékébe anélkül, hogy sejtelmük volna a nő igazi élet-hivatásáról; anélkül, hogy meggondolnák, hogy nemcsak jogai vannak az asszonynak, hanem kötelességei is. Ilyenekből legyenek anyák, ilyenek legyenek jó nevelők, ezek formálják meg Istennek legdicsőbb alkotását — gyermekük lelkét, ezek a teremtetek, akik csak bálban és színházban, haszontalan mulatságokban és dárídókban, flirtelésben és tánczban találják legfőbb örömeiket — és azután görnyednek, nyögnek, jajgatnak az anyaság járma alatt! . . .

Egészen elhibázott a mai nevelési rendszer s ezért nekünk kell bűnhődni. Ha erre gondolok, hálát kell adnom Istennek, amiért nem teremtett engemet is olyannak, mint a fiatal leányok nagy többségét . . .

Október 23.

Alig van időm, hogy meggyónjak neked kedves naplóm! Minden perczem megoszlik munka és szerelem közt . . . Egyik megédesíti a másikat.

Nagy szükség van reám a háztartásban. Szegény édes anyám úgy sopánkodik, ha arra az időre gondol, midőn át fogom neki adni a kulcsokat s minden munka az ő vállára fog nehezedni. Lakodalomra is kell már készülni, rendes mindennapi munkámat sem hanyagolhatom el. Roppant sok a dolgom.

Esténként együtt ülünk Györggyel. Néha óraszámra sem szólunk egymáshoz. Milyen beszédes ez a nagy csend! Édes nyugalom szállt lelkünkre E bizalmas közelségben jól esik hallanom szívének dobbanását. És ekkor tréfás mosolygással megcsókolja az ujjaimat — egyiket a másik után . . . És erre elmosolyodunk . . . egyszerre, mindketten . . . Ezekben a csendes esti órákban tanyázik a boldogság . . .

(Folytatása következik.)

Kiadja:

A SZERKESZTŐSÉG.

Szálloda átvétel.

Van szerencsém tudomására hozni a helyi és vidéki n. é. közönségnek, hogy a régi, jó hírnévnek örvendő

Biassini szállodát

a folyó hó 16-án átvettem s azt részben a mai modern kor igényeinek megfelelően újonnan berendeztem. Szoba árak a lehetőleg mérsékeltek. Szobák kényelmes-k. Pontos és lelkiismeretes kiszolgálás. A szállodában étterem van. Kitűnő magyar konyha. Tisztán kezelt, termelőktől vett borok.

Szives pártfogást kér:

Rónai János,
a „Biassini szálloda“ bérelője.

AJÁNLUNK!

Valódi **Karloczai ráczürmöst**, 1 liter 1 korona 60 fillér, kitűnő **Egri fehér bor** 1 liter — 76 fillér, kitűnő **Egri félpiros** 1 liter — 72 fillér, 1 liter **Muskotály** 1 korona. — Ezen árak csakis a háztól való elvite re értendőek. Megrendeléseket bármikor a legpontosabban teljesítünk. **Telephon 468. szám.**

Minden időben friss csapolású **Dupla Maláta** és **Dreher** korona sör kapható.

Kiváló tisztelettel:

Pferschy I.

„Dreher Söröcsarne”

== Megérkeztek!! ==

ZSITNY ANTAL Női és férfi divatáru-raktára
KOLOZSVÁR
MÁTYÁS KIRÁLY-TÉR 30.

Ajánlom a T. vevő közönség b. figyelmébe,
hogy bevásárlási utamból haza érkezve,

női és férfi divat üzletemet

a legelső rangú bel- és külföldi gyárosoktól a legjobb minőségű és a legújabb divat mintájú árukkal rendeztem be.

A melyet készpénzzel oly jutányos árban vásároltam meg, hogy azt a **legolcsóbb** árak mellett árusíthatom.

Kérem a T. vevő közönség szives meggyőződését áruim jóságáról és olcsóságáról.

Mély tisztelettel

Zsitny Antal,

Mátyás király-tér 30. (Status palota.)

== Megérkeztek!! ==

MEGÉRKEZTEK!!

MEGÉRKEZTEK!!

Telefon 77. sz.

Az általánosan kitünőnek bizonyult „Nagyvárad Sör“ főraktára megnyílt, forgalomba hoz **Dupla márcziusi és Malàta sört.** Főraktár:

— **KÁHÁN NÁTHÁN SAMU** —

— Deák Ferencz-utca 21. szám. —

Kapható: Adi László, Kónya Sándor, Zsilinszky Antal, Löbli Sámuel, Kovács Károly, Hirsch Elek, Magyarosi Gyula, Fülöp Béni, Pardi Sándor, Dingfelder Zsigmond, Buzesko Dávid, Laudermann József, Moci István, Landesmann Ferencz, ifj. Weisz Lajos, Jakobi Lajos, Rosenfeld Mihály, Blédi József, Geist Mór, Gergely Sándor, Rónai Mór, Mendelovits Lajos, Roz Izsák, Fischbein Armin, Fischer Sáli, Izrael Samu, Keper Samu, Jovács János, Kristóf Agnes, Feuermann Ignácz, Stein Samu, Woith Tivadar utóda stb. üzletekben.

— **Telefon 77. sz.** —

Baranyi János épület-, mű-bádogos és vízvezetési szerelő KOLOZSVÁRTT, malom-u. 8.

Elvállalok e szakmába vágó munkálatok és tárgyak készítését u. m. villanycsendők, szagtalan úrszékek, vízvezeték berendezés, fürdő-szobák és fürdő-kádak minden nagyságban patent fűtővel vagy anélkül; valamint külső épület munkák izléses és megfelelően rajz és minta szerint horgany, vagy bármilyen fémekből elkészíteni. Továbbá üzletben kapható és megrendelhető kisebb-nagyobb konyhaberendezések, jégsekreányok mészárosok, vendéglősök és magánosok használatára.

Valamint elvállalok vízvezetési munkák évi jókarban tartását.

A jókarban tartási díjak a következők:

- | | |
|---|-------------|
| 1. Egy konyhakagyló kifolyó csapjának évi jókarban tartási díja | 2 kor. |
| 2. Egy falban levő áteresztő csap | " " " " 2 " |
| 3. Egy closette | " " " " 3 " |
| 4. Egy közkutsap | " " " " 4 " |
| 5. Egy fürdőtelep | " " " " 6 " |
| 6. Egy földalatti fölzárócsap | " " " " 4 " |

A nagyérdemű közönség kegyes pártfogását és megrendelését kérem. Levelezőlap, esetleg telefon felhívásra azonnal rendelkezésre állok.

Kiváló tisztelettel

Baranyi János.

Diszokmányával kitüntetve

Bernáth E. Sándor varrógép, kerék- és hangszerüzlete a m. kir. posta és táv. szállítója
KOLOZSVÁR.

Összes áruimat havi részletfizetésre is adom és azokért 5 évig felelek. — Szakszerű villamos világítással és motor-erőre berendezett mechanikai műhelyemben a javításokat gyorsan és jutányos árban készítem. Nikkelezéseket, különféle színű emaillezéseket saját fürdőben és kemenczében állítok elő.

☛ Képes árjegyzéket adok bárkinek.

Braun Mihály

hangszorkészítő

Kolozsvárt, Wesselényi Miklós-utca 18.

Nagy raktár az összes hangszerekben.

◀ Gramophon és gramophon-lemezek kaphatók. ▶

4. sz. Mérsékelt szolid árak.

Nagy javítóműhely !!

T. Hölgyeim!

Van szerencsém b. tudomásukra hozni, hogy helyben **Mátyás király-tér 13. szám a. egy női divat-termet nyitottam,** hol a legkényesebb igényeknek is megfelelő mindennemű női rubákat, utczai és utazó kosztümöket, valamint női felöltőket izlésesen és csinosan készítek. — A nagyobb világvárosokban több éven át szerzett tapasztalataim biztosítékul szolgálhatnak arra, hogy az engem megtisztelő igen tisztelt megrendelőimet a legpontosabban kiszolgálandom. — Szives pártfogásért esdve maradtam

teljes tisztelettel:

Pollátsek Mór,

női-szabó.

Ajánljuk olvasóink b. figyelmébe

Pataký Béla

férfi-, női- és gyermek-czipő raktárát,

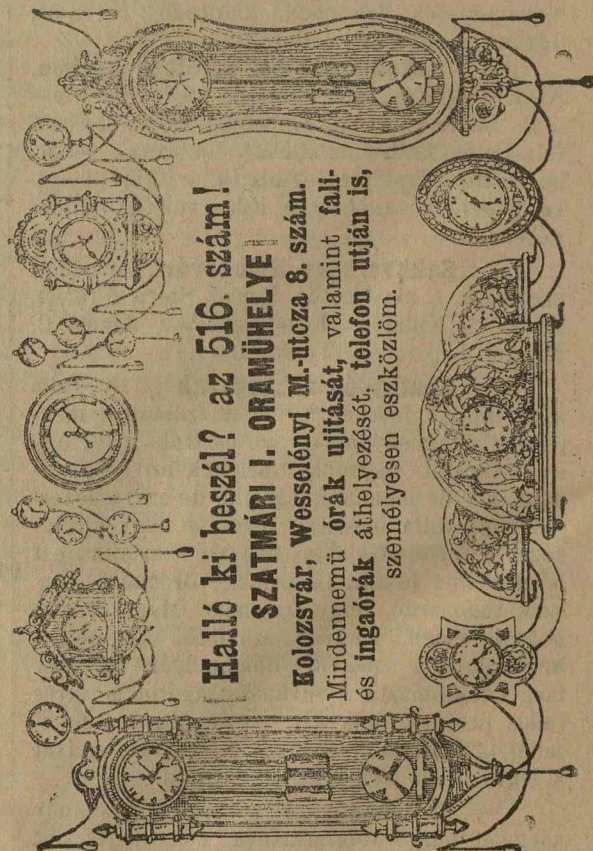
Kolozsvárt, Unió-utca 7. sz. alatt,

melyben a legdivatosabb és legjobb minőségű férfi-, női- és gyermek-czipők készíttetnek.

Vidéki megrendeléseket beküldött mintaczipő után pontosan és kifogástalanul teljesítek.

Levélbeni megkeresésekre azonnal válaszolok!

2.95 kr. egy üveg készlet **33 darab**
12 boros pohár, 12 vizes pohár, 6 likőrös pohár, 1 vizes üveg, 1 boros üveg, 1 likőrös üveg. **MÜLLER** utóda **SOMLYAI**
Kolozsvár, Kossuth Lajos-utca 4. szám.



Nyomatott Gámán J. örökösénél Kolozsvárt, Kossuth Lajos-utca 10. sz.